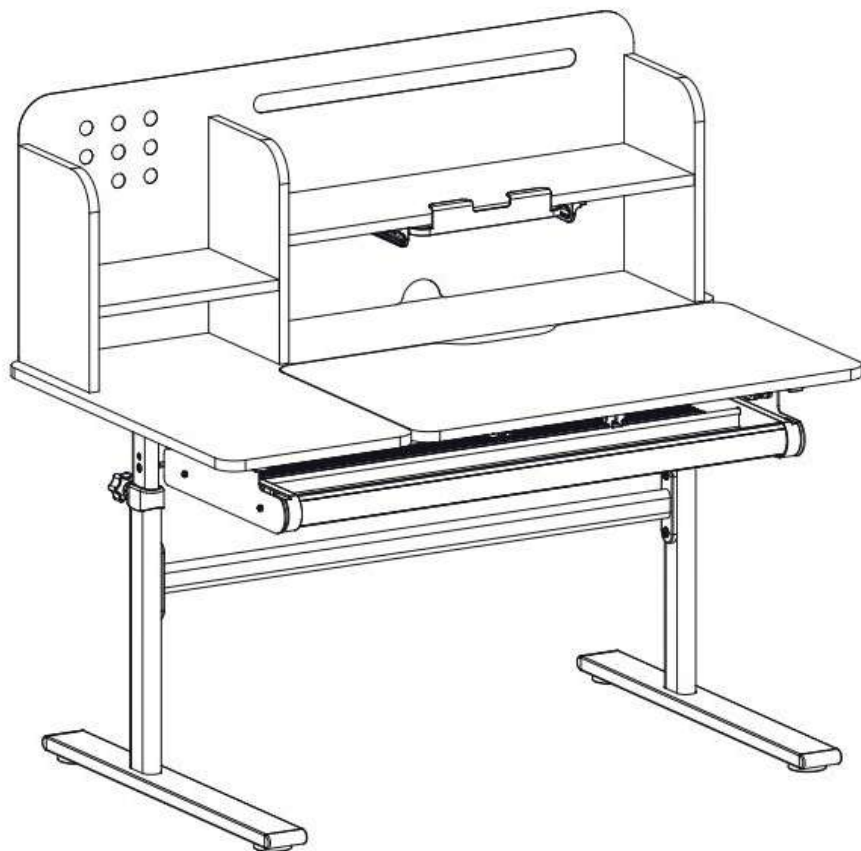




ODIN

KONDELA s.r.o.,
Vojtaššákova 893, 027 44 Tvrdošín, Slovak Republic info@kondela.net



SK

**DÔLEŽITÉ! POZORNE
SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE
PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.**

UPOZORNENIA!

- Nevhodné pre deti do troch rokov. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých častí výrobku.
- Iba na domáce použitie.
- Len na použitie v interiéri.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy.
- Používajte hračku iba určeným spôsobom a na určený účel.
- Používanie iba pod priamym dozorom dospeléj osoby.
- Hračku nesmie súčasne používať viac ako jedno dieťa.
- Hračku nepoužívajte, ak je niektorá z jej častí poškodená. Vymeňte chybné diely v súlade s pokynmi výrobcu.
- Buďte si vedomí rizika otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla v blízkosti produktu.

ÚDRŽBA

- Pravidelne kontrolujte všetky kovania a podľa potreby ich dotiahnite. Neuťahujte príliš silno.
- Pred každým použitím skontrolujte, či hračka nevykazuje známky poškodenia.
- Pred každým použitím sa uistite, že je výrobok stabilný.
- Čistite mäkkou navlhčenou handričkou a utrite dosucha. Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Pred začatím inštalácie a montáže si prečítajte celý návod.

Nesprávna inštalácia môže viesť k poškodeniu alebo vážnemu zraneniu osôb. Vyžaduje sa montáž dospelou osobou. Nezmontované časti môžu pre deti predstavovať nebezpečenstvo udusenía.

Nikdy úplne neuťahujte skrutky, kým nie sú všetky súčasti zmontované a na správnom mieste.

Nikdy nedovoľte, aby sa produkt dostal do kontaktu s korozívnymi látkami, vlhkosťou alebo chemikáliami, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu. Obalové materiály a iné materiály, ktoré nie sú súčasťou hračky, musia byť odstránené skôr, ako dieťa začne hračku používať.

Výrobok spĺňa požiadavky normy EN 71.

CZ **DŮLEŽITÉ! ČTĚTE PEČLIVĚ**
A USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- Nevhodné pro děti do tří let. Nebezpečí zranění v důsledku pohyblivých částí výrobku.
- Jen pro domácí použití.
- Pouze pro použití v interiéru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy.
- Používejte hračku pouze určeným způsobem ak určenému účelu.
- Používání pouze pod přímým dozorem dospělé osoby.
- Hračku nesmí současně používat více než jedno dítě.
- Hračku nepoužívejte, pokud je některá z jejích částí poškozena. Vyměňte vadné díly v souladu s pokyny výrobce.
- Buďte si vědomi rizika otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla v blízkosti produktu.

ÚDRŽBA

- Pravidelně kontrolujte všechna kování a podle potřeby je dotáhněte. Neutahujte příliš silně.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda hračka nevykazuje známky poškození.
- Před každým použitím se ujistěte, že je výrobek stabilní.
- Čistěte měkkým navlhčeným hadříkem a otřete dosucha. K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Před zahájením instalace a montáže si přečtěte celý návod. Nesprávná instalace může vést k poškození výrobku nebo vážnému zranění. Vyžaduje se montáž dospělou osobou. Nesmontované části mohou pro děti představovat nebezpečí udušení. Šrouby nikdy úplně neutahujte, dokud nejsou všechny součásti sestaveny a na správném místě. Nedovolte, aby se výrobek dostal do kontaktu s korozivními látkami, vlhkostí nebo chemikáliemi, protože může dojít k poškození povrchu. Pokud k tomu dojde, okamžitě otřete povrch vlhkým hadříkem. Obalové materiály a jiné materiály, které nejsou součástí hračky, musí být odstraněny dříve, než dítě začne hračku používat. Výrobek splňuje požadavky normy EN 71.

HU **FONTOS! FIGYELMESEN OLVASD**
EL ÉS ŐRIZD MEG, HOGY
A KÉSŐBBIEKBEN IS HASZNÁLHASD.

FIGYELMEZTETÉSEK!

- Nem alkalmas három év alatti gyermekek számára. Sérülésveszély áll fenn a termék mozgó alkatrészei miatt.
- Csak otthoni használatra!
- Csak beltéri használatra.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- A játékot kizárólag az előírt módon és célra használja.
- Használat csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett engedélyezett.
- A játékot egyszerre csak egy gyermek használhatja.
- Ne használja a játékot, ha bármelyik része sérült. A hibás alkatrészeket a gyártó utasításai szerint cserélje ki.
- Vegye figyelembe a nyílt láng és más erős hőforrások jelenlétéből fakadó kockázatokat a termék közelében.

KARBANTARTÁS

- Rendszeresen ellenőrizze az összes csavart és rögzítést, és szükség szerint húzza meg őket. Ne húzza meg túl erősen.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a játékon nem látszanak-e sérülés jelei.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék stabil.
- Puha, nedves ronggyal tisztítsa, majd törölje szárazra. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret a tisztításhoz.

Olvassa el teljes egészében az útmutatót, mielőtt elkezdené a telepítést és az összeszerelést. A helytelen összeszerelés kárt vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Felnőttek általi összeszerelés szükséges. A nem összeszerelt részek fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekek számára.

A csavarokat soha ne húzza be teljesen, amíg minden alkatrészt össze nem szerelt és azok a helyükre nem kerültek.

Ne engedje, hogy korrózió anyagok, nedvesség vagy vegyszerek érintkezzenek a termékkel, mivel ez a felület károsodásához vezethet.

A csomagolóanyagokat és egyéb, a játékhoz nem tartozó anyagokat el kell távolítani, mielőtt a gyermek használatba veszi a játékot.

A termék megfelel az EN 71 szabvány követelményeinek.

RO **IMPORTANT! CITEȘTE CU ATENȚIE
ȘI PĂSTREAZĂ PENTRU CONSULTARE
ULTERIOARĂ.**

AVERTISMENTE!

- Nu este potrivit pentru copiii sub trei ani. Risc de accidentare din cauza pieselor mobile ale produsului.
- Numai pentru uz domestic.
- Numai pentru uz în interior.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu aduceți nicio modificare produsului.
- Utilizați jucăria numai în modul și în scopul prevăzut.
- Utilizați numai sub supravegherea directă a unui adult.
- Jucăria nu poate fi folosită de mai mult de un copil în același timp.
- Nu folosiți jucăria dacă oricare dintre părțile sale este deteriorată. Înlocuiți piesele defecte în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Fiți conștienți de riscul de flăcări deschise și alte surse de căldură intensă în apropierea produsului.

ÎNTREȚINEREA

- Verificați regulat toată feroneria și strângeți-o dacă este necesar. Nu strângeți prea tare.
- Verificați jucăria pentru semne de deteriorare înainte de fiecare utilizare.
- Asigurați-vă că produsul este stabil înainte de fiecare utilizare.
- Curățați cu o cârpă moale umedă și ștergeți până la uscat. Pentru curățare nu utilizați agenți de curățare abrazivi.

Citiți întregul manual de instrucțiuni înainte de a începe instalarea și montarea. Instalarea necorespunzătoare poate duce la deteriorări sau vătămări corporale grave.

Este necesar asamblarea de către adulți. Piesele neasamblate pot reprezenta un pericol de sufocare pentru copii.

Nu strângeți niciodată complet șuruburile până când toate elementele de hardware nu au fost asamblate și așezate la locul potrivit.

Nu permiteți niciodată corozivilor, umidității sau substanțelor chimice să intre în contact cu produs, deoarece suprafața poate fi deteriorată. Materialele de ambalare și alte materiale care nu fac parte din jucărie trebuie îndepărtate înainte ca, copilul să înceapă să folosească jucăria. Produsul îndeplinește cerințele normei EN 71.

HR **VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE
I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.**

UPOZORENJA!

- Nije prikladno za djecu do tri godine. Opasnost od ozljede zbog pokretnih dijelova proizvoda.
- Samo za uporabu u domu.
- Samo za unutarnju upotrebu.

SIGURNOSNE UPUTE

- Nemojte vršiti nikakve prilagodbe proizvoda.
- Koristite igračku samo na određeni način i za namjeravanu svrhu.
- Koristite samo pod izravnim nadzorom odrasle osobe.
- Igračku ne smije koristiti više od jednog djeteta u isto vrijeme.
- Nemojte koristiti igračku ako je neki od njezinih dijelova oštećen. Zamijenite neispravne dijelove u skladu s uputama proizvođača.
- Budite svjesni rizika od otvorene vatre i drugih izvora jake topline u blizini proizvoda.

ODRŽAVANJE

- Povremeno pregledajte sve okove i po potrebi zategnite. Nemojte previše povući.
- Prije svake uporabe provjerite ima li na igrački znakova oštećenja.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod stabilan.
- Očistite mekom vlažnom krpom i obrišite suhom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

Pročitajte cijeli priručnik s uputama prije početka instalacije i sastavljanja. Neispravna instalacija može rezultirati oštećenjem ili ozbiljnim ozljedama. Potrebna je montaža za odrasle. Nerasklopljeni dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu.

Nikada potpuno ne zategnite vijke dok sav spojni materijal nije sastavljen i postavljen na odgovarajuće mjesto.

Nikada ne dozvolite da korozivne tvari, vlaga ili kemikalije dođu u kontakt s proizvodom jer se može dogoditi oštećenje površine.

Materijali za pakiranje i drugi materijali koji nisu dio igračke moraju se ukloniti prije nego što dijete počne koristiti igračku.

Proizvod zadovoljava zahtjeve norme EN 71.

SI POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

OPOZORILA!

- Ni primerno za otroke, mlajše od treh let.
Nevarnost poškodb zaradi gibljivih delov izdelka.
- Samo za domačo uporabo.
- Samo za notranjo uporabo.

VARNOSTNA NAVODILA

- Izdelka ne spreminjajte.
- Igračo uporabljajte samo na predviden način in za predvideni namen.
- Uporabljajte samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- Igrače ne sme uporabljati več kot en otrok hkrati.
- Če je kateri koli del igrače poškodovan, je ne uporabljajte. Poškodovane dele zamenjajte v skladu z navodili proizvajalca.
- Bodite pozorni na nevarnost odprtega ognja in drugih virov močne toplote v bližini izdelka.

VZDRŽEVANJE

- Redno preverjajte vse priključke in jih po potrebi zategnite. Ne zategujte premočno.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so na igrači znaki poškodb.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da je izdelek stabilen.
- Čistite z mehko vlažno krpo in jo obrišite do suhega. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil.

Pred začetkom montaže in sestavljanja natančno preberite celotna navodila za uporabo. Nepravilna montaža lahko povzroči poškodbe izdelka ali resne telesne poškodbe.

Potrebno je sestavljanje s strani odraslih. Nesestavljeni deli lahko predstavljajo nevarnost zadušitve za otroke.

Vijakov nikoli popolnoma ne zategnite, dokler niso vsi sestavni deli pravilno nameščeni.

Izogibajte se stiku izdelka s korozivnimi snovmi, vlago ali kemikalijami, saj lahko pride do poškodb površine. Če do tega pride, površino takoj obrišite z vlažno krpo.

Preden lahko otrok igračo uporabi, je treba odstraniti embalažo in druge materiale, ki niso del igrače.

Izdelek izpolnjuje zahteve standarda EN 71.

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS!

- Not suitable for children under three years. Danger of injury due to the movable parts of the product.
- Only for domestic use.
- Only for indoor use.

SAFETY INSTRUCTION

- Do not make any modification to the product.
- Use the toy only in the specified manner and for its intended purpose.
- To be used under the direct supervision of an adult.
- The toy shall not be used by more than one child at the same time.
- Do not use the product if any of its parts is damaged. Replace defective parts in accordance with manufacturer's instructions.
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product.

MAINTENANCE

- Check all fittings regularly and tighten if necessary. Do not over-tighten them.
- Check the toy for evidence of deterioration before each use.
- Make sure the product is stable before each use.
- Clean with soft dampen cloth and wipe dry. Do not use abrasive cleaning agents.

Read the entire instruction manual before you start installation and assembly. Improper installation may result in damage or serious personal injury.

Adult assembly required. Unassembled parts can be a choking hazard for children.

Never fully tighten screws until all hardware has been assembled and in proper place.

Never allow corrosive substances, moisture or chemicals to come into contact with the product, it may lead to damaging of the surface.

Packaging materials and other materials not intended to be part of the toy must be removed before the child begins to use the toy.

This product meets the requirements of standard EN 71.

**Healthy Ergo Study Desk -
ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**Ergonomický študijný stôl pre zdravie -
NÁVOD NA MONTÁŽ**

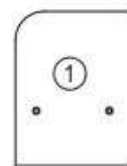
**Healthy Ergo psací stůl -
NÁVOD K MONTÁŽI**

**Ergonomski radni stol za zdravo sjedenje -
UPUTE ZA SASTAVLJANJE**

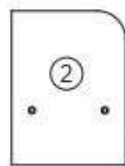
**Egészséges Ergo tanulóasztal -
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ**

**Birou de studiu Healthy Ergo -
INSTRUCȚIUNI DE MONTARE**

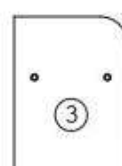
**Ergonomska študijska miza za zdravo sedenje -
NAVODILA ZA MONTAŽO**



B1X1



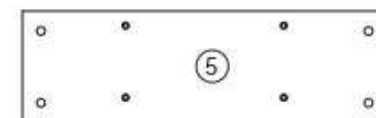
B2X1



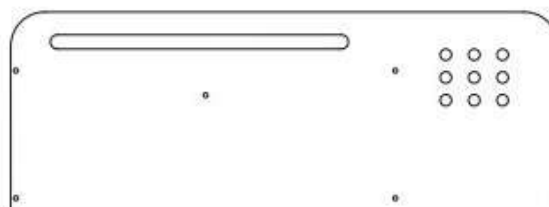
B3X1



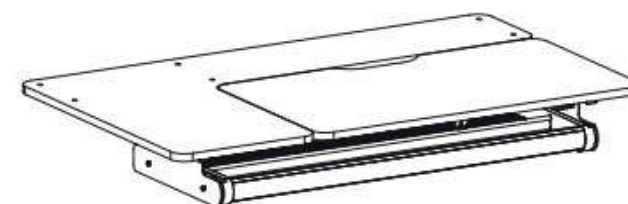
B4X1



B5X1



B6



B7



B8



B9



B10



B11



B12



B13



A1x4
(on B8/B9)



A2x12



A3x8



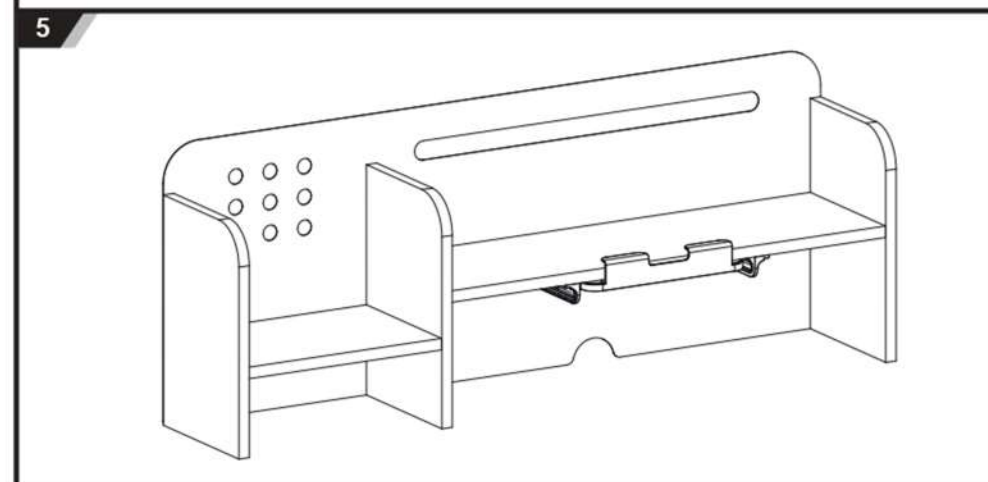
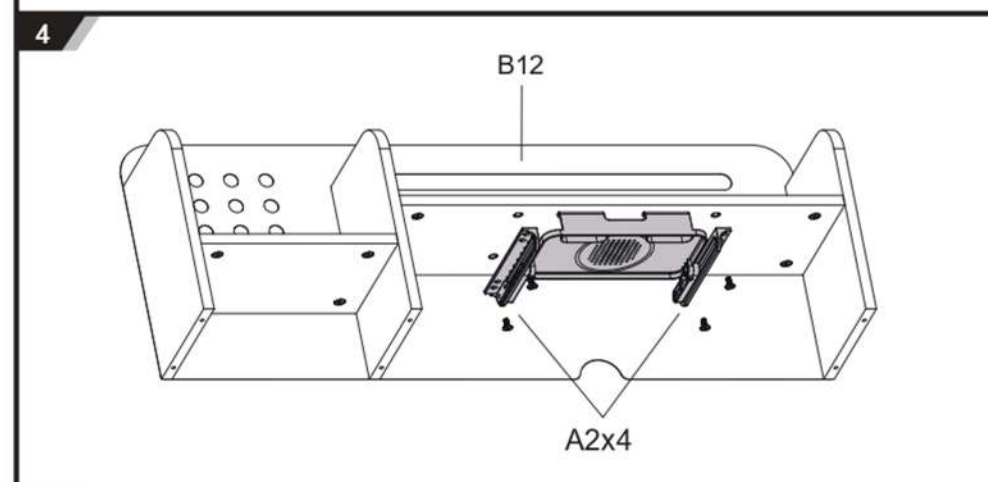
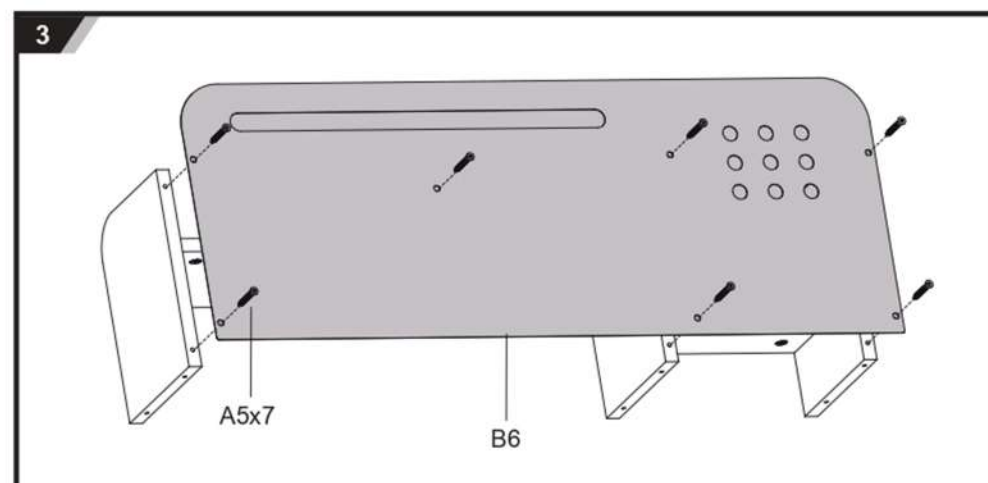
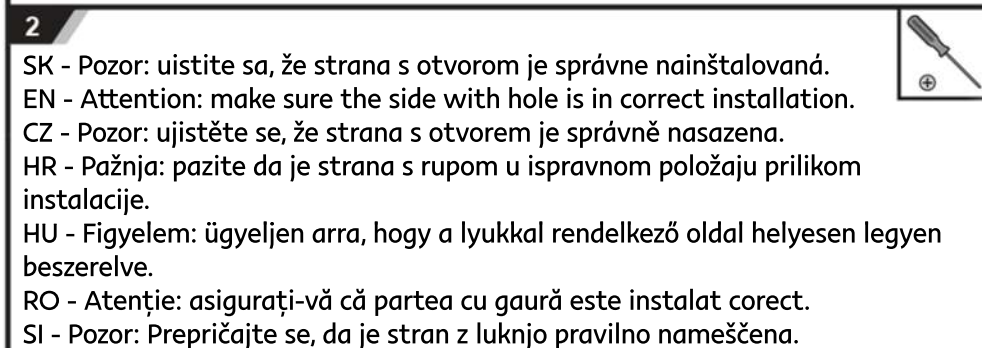
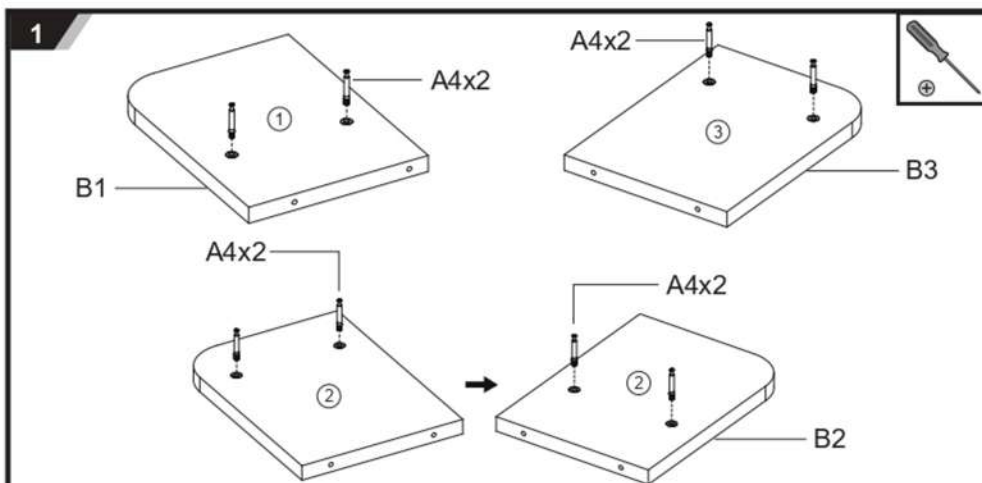
A4x8



A5x13

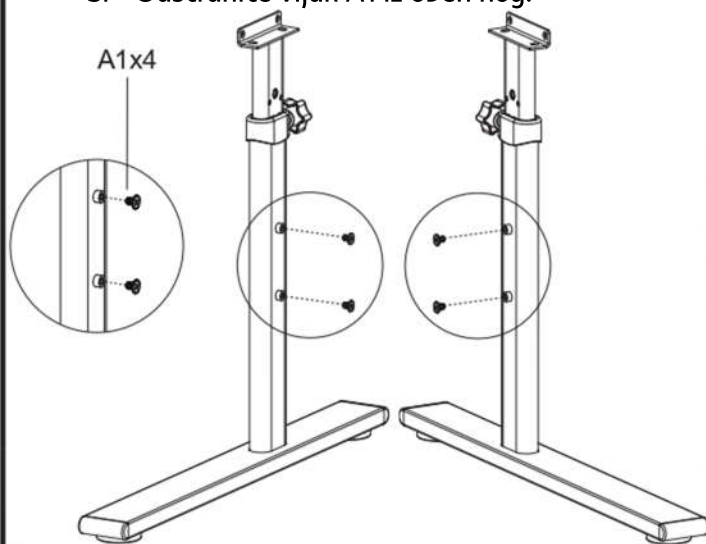


A6x1



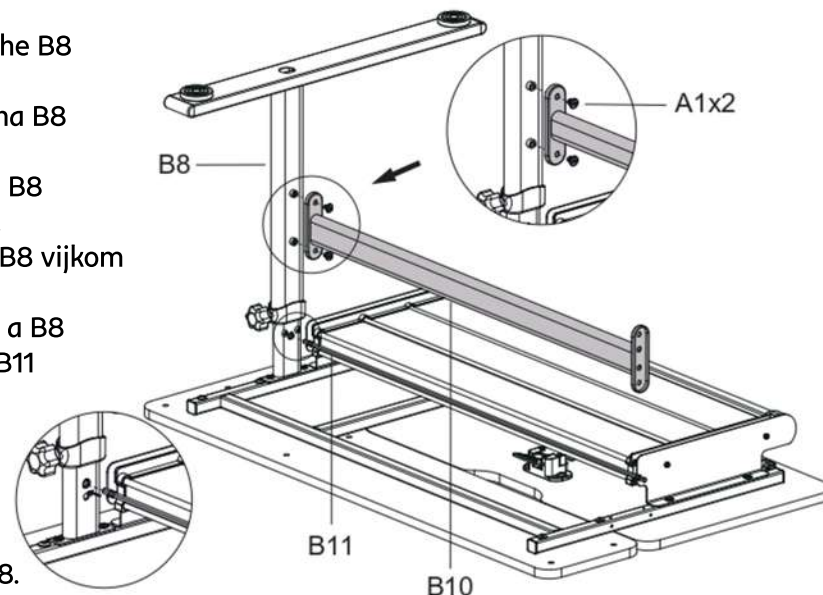
6

EN - Take off A1 screw from the two legs.
 SK - Odstráňte skrutku A1 z oboch nôh.
 CZ - Odšroubujte šroub A1 ze dvou nohou.
 HR - Skinite vijak A1 s obje noge.
 HU - Távolítsa el az A1 csavart a két lábról.
 RO - Scoateți șurubul A1 din cele două picioare.
 SI - Odstranite vijak A1 iz obeh nog.



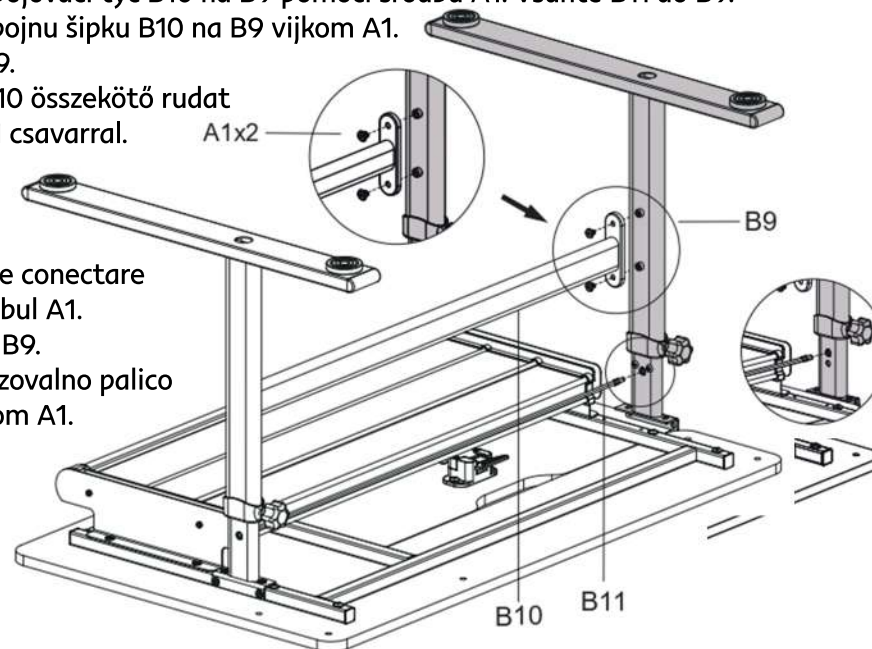
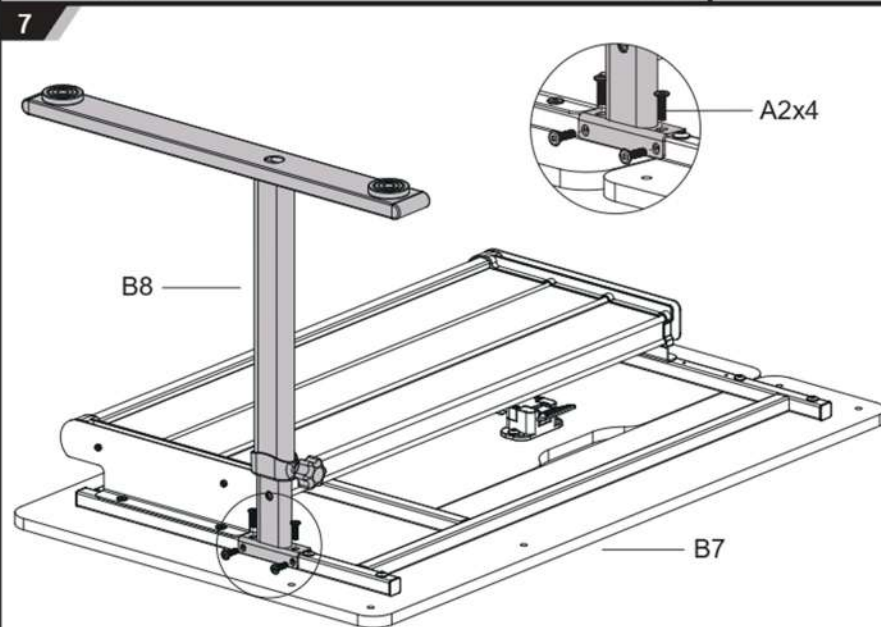
8

EN - Fix the connection bar B10 on the B8 with A1 screw. Insert B11 into B8.
 SK - Pripevnite spojovaciu lištu B10 na B8 skrutkou A1. Vložte B11 do B8.
 CZ - Připevněte spojovací tyč B10 na B8 pomocí šroubu A1. Vsuňte B11 do B8.
 HR - Pričvrstite spojnu šipku B10 na B8 vijkom A1. Umetnite B11 u B8.
 HU - Rögzítse a B10 összekötő rudat a B8 elemre az A1 csavarral. Illessze be a B11 elemet a B8-ba.
 RO - Fixați bara de conectare B10 pe B8 cu șurubul A1. Introduceți B11 în B8.
 SI - Pritrdite povezovalno palico B10 na B8 z vijakom A1. Vstavite B11 v B8.

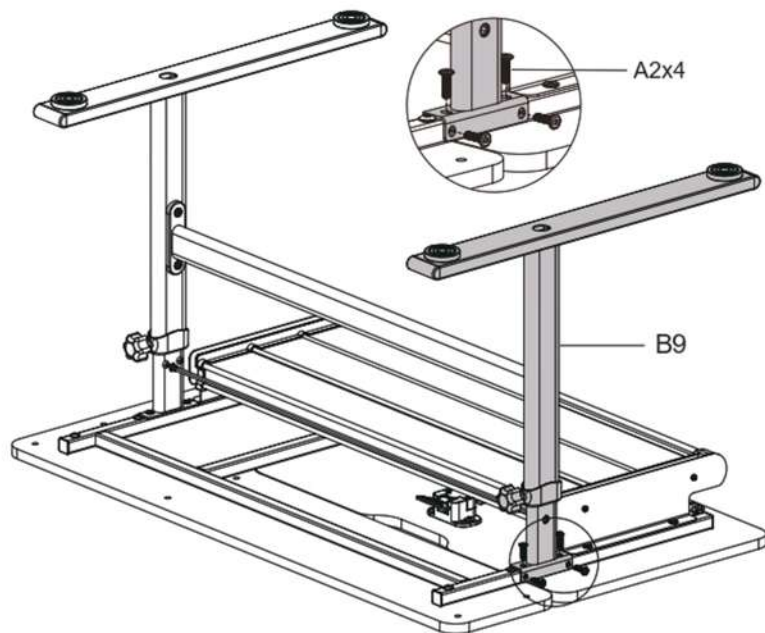


9

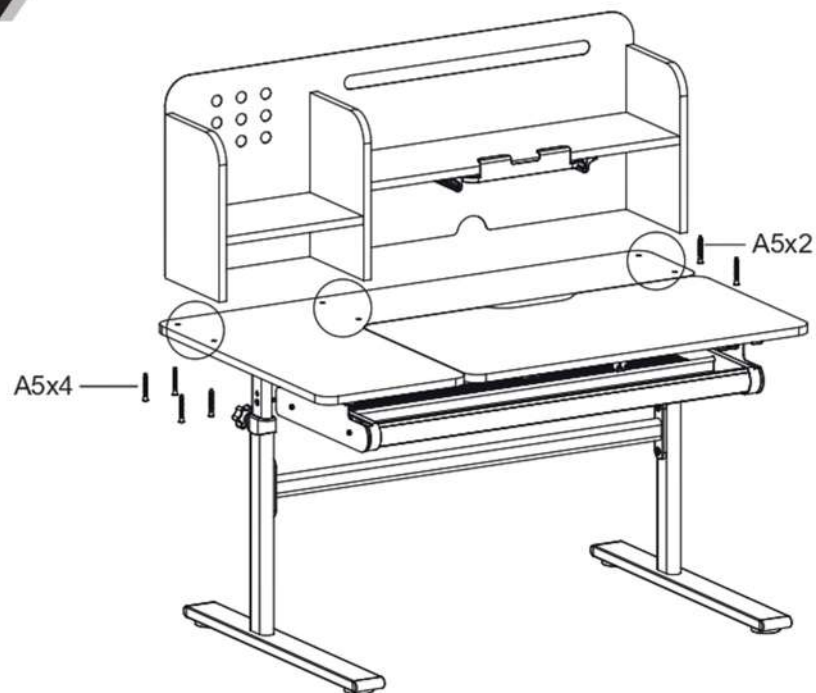
EN - Fix the connection bar B10 on the B9 with A1 screw. Insert B11 into B9.
 SK - Pripevnite spojovaciu lištu B10 na B9 skrutkou A1. Vložte B11 do B9.
 CZ - Připevněte spojovací tyč B10 na B9 pomocí šroubu A1. Vsuňte B11 do B9.
 HR - Pričvrstite spojnu šipku B10 na B9 vijkom A1. Umetnite B11 u B9.
 HU - Rögzítse a B10 összekötő rudat a B9 elemre az A1 csavarral. Illessze be a B11 elemet a B9-be.
 RO - Fixați bara de conectare B10 pe B9 cu șurubul A1. Introduceți B11 în B9.
 SI - Pritrdite povezovalno palico B10 na B9 z vijakom A1. Vstavite B11 v B9.



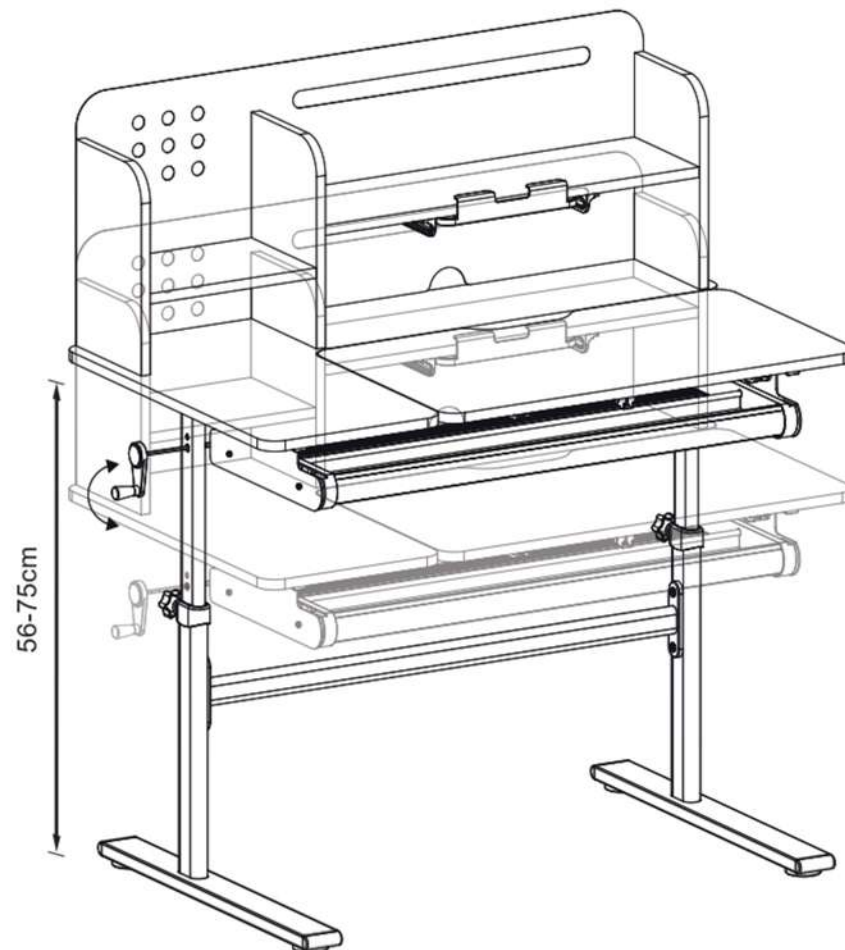
10



11



HEIGHT ADJUSTMENT - NASTAVENIE VÝŠKY - NASTAVENÍ VÝŠKY PODEŠAVANJE VISINE - MAGASSÁGÁLLÍTÁS - REGLAREA ÎNĂLȚIMII



SK - Ako zdvihnúť/spustiť výrobok - Pomocou kluky nastavte výšku podľa obrázku

EN - How to lift up / lower down

Use the crank to adjust the height like the picture

CZ - Jak zvednout / snížit - Pomocí kliky nastavte výšku podle obrázku.

RO - Cum să ridicăți / să coborâți

Utilizați pârghia pentru a regla înălțimea ca în imagine

HR - Kako podići / spustiti

Koristite ručku za podešavanje visine kao što je prikazano na slici

HU - Hogyan emelje fel / engedje le

Használja a kart a magasság beállításához a képen látható módon.

SI - Kako dvigniti / spustiti

Uporabite ročico za nastavitve višine, kot prikazano na sliki.